

Utilisation du ZOMM

Lorsque votre **ZOMM** et votre téléphone mobile sont séparés d'environ 10 mètres et plus, votre **ZOMM** vous alertera de trois façons:

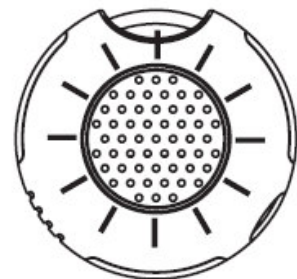
Français



Vibration



Lumière



Alarme

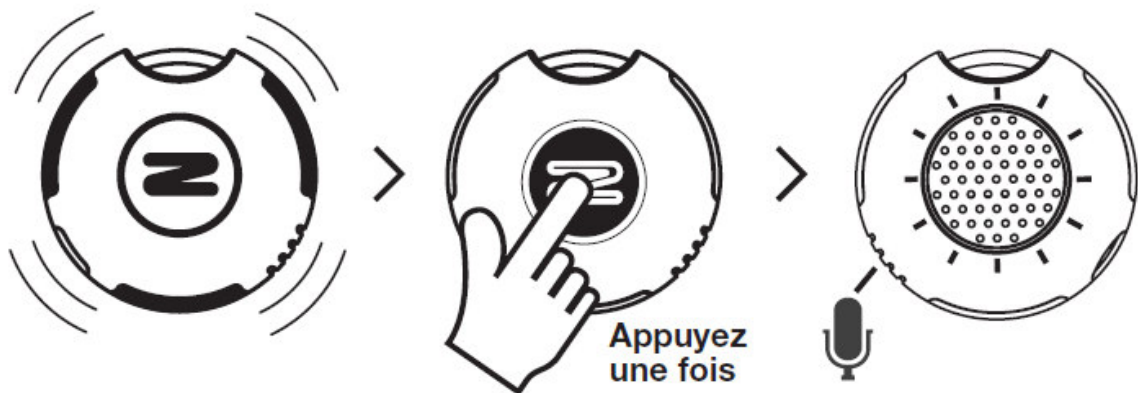
Si la connexion sans-fil **Bluetooth®** avec votre téléphone mobile est perdue, le même déroulement d'alarmes interviendra.

* Note: La distance varie en fonction de l'environnement.

Gérer les appels

Sur réception d'un appel appuyez sur le bouton **Z**:

- **Appuyez une** fois pour accepter l'appel
- **Appuyez deux** fois pour annuler l'appel



Français

Pour l'utilisation en mode haut parleur, appuyez sur le bouton **Z**:

- **Appuyez une** fois pour transférer l'appel sur votre mobile
- **Appuyez deux** fois pour terminer l'appel



p.17

Utilisation de l'alarme de panique

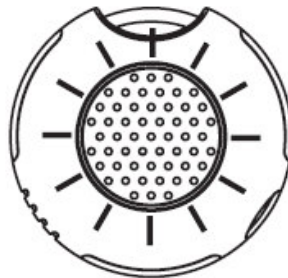
Déclenchement de l'alarme de panique:

1. Appuyez et maintenir appuyé le bouton **Z** jusqu'à ce que l'alarme retentisse
2. Relâchez immédiatement le bouton **Z**
L'alarme sonnera jusqu'à son annulation.

Français



Maintenir


alarme de
panique

relâcher le
bouton Z

Annulation de l'alarme de panique:

1. Appui rapidement sur le bouton **Z**

**ATTENTION: LE VOLUME DE L'ALARME DE PANIQUE
PEUT CAUSER DES DOMMAGES AUDITIFS
TEMPORAIRES OU PERMANENTS SI LE ZOMM
EST PLACE TROP PRÊT DE L'OREILLE. A
N'UTILISER QU'EN CAS DE VERITABLE ALARME !**

p.18

Effectuer un appel d'urgence

1. Appuyez et maintenir appuyé le bouton **Z** jusqu'à ce que l'alarme de panique retentisse
2. Continuez d'appuyer sur le bouton **Z** jusqu'à ce que l'alarme de panique cesse



3. Relâchez le bouton **Z** lorsque l'alarme cesse
4. **ZOMM** va appeler le service d'urgence local et transmettre un message preenregistré pour alerter et demander l'envoi d'aide à l'endroit où se trouve votre téléphone mobile et si vous ne parlez pas.
5. **ZOMM** sera utilisé en mode main libre haut parleur après diffusion du message d'alerte pré-enregistré
6. Vous pouvez activer et désactiver le haut-parleur du **ZOMM** en pressant sur le bouton **Z**.
7. Raccrochez l'appel à partir du téléphone mobile (pas du **ZOMM**).

**MISE EN GARDE: N'UTILISEZ CETTE FONCTION
QU'EN CAS DE VERITABLE URGENCE !**

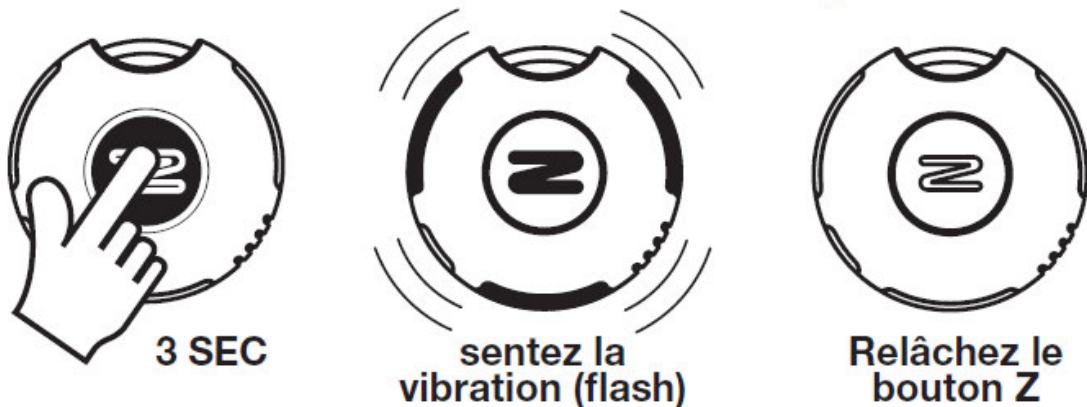
p.19

Eteindre le ZOMM

Pour éteindre le ZOMM:

1. Appuyez et conservez le bouton **Z** enfoncé jusqu'à ce que vous sentiez une vibration
2. Relâchez le bouton **Z** immédiatement
3. La lumière du bouton **Z** s'arrête alors de clignoter.

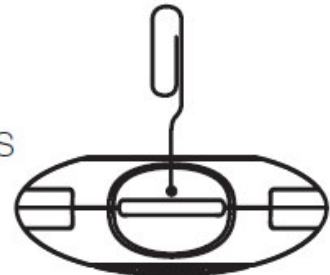
Français



Mise à zéro du ZOMM:

Si votre **ZOMM** s'arrête subitement de fonctionner ou de répondre aux sollicitations de l'utilisateur

1. Utilisez un trombone
2. Appuyez et relâchez le bouton de mise à zéro
3. Rallumez le **ZOMM**
4. Le **ZOMM** devrait se reconnecter automatiquement au téléphone mobile

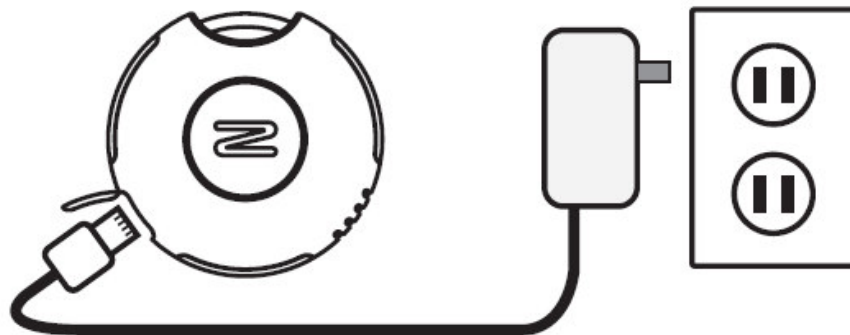


p.20

Charger le ZOMM

Pour charger le ZOMM:

1. Ouvrir le capot de protection du connecteur micro USB
2. Charger le **ZOMM** en utilisant le chargeur secteur fournit



Français

Durant le chargement, les indicateurs lumineux du **ZOMM** se comportent différemment:

En charge	Z s'allume
En charge	Flash courts
Chargé	Reste allumé



NOTE: Durant le chargement l'indicateur lumineux du **Z** est prioritaire sur les indications de fonctionnement du **ZOMM**

p.21

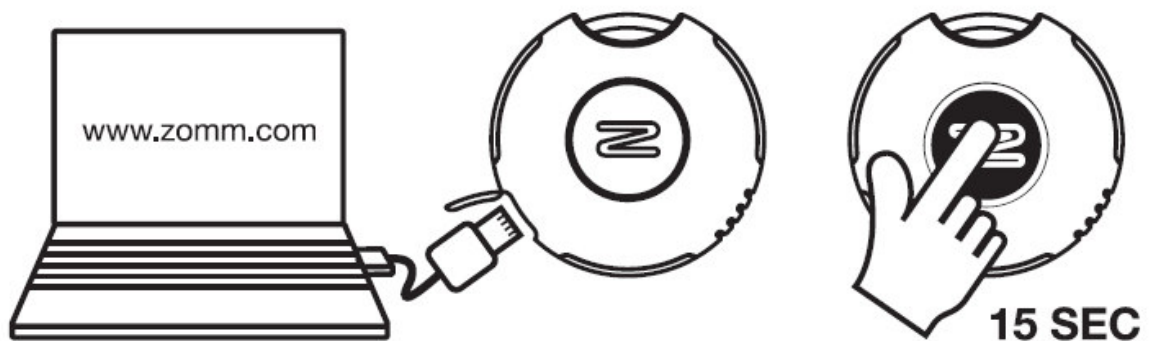
Activer/Mettre à jour le ZOMM

Après l'enregistrement sur **www.zomm.com**, vous devez activer le **ZOMM**. Vous pouvez également mettre à jour, personnaliser et configurer le **ZOMM** en fonction de vos besoins.

Français

Préparation pour une activation ou une mise à jour:

1. Téléchargez et démarrez le logiciel de mise à jour sur **zomm.com**



Suivez les instructions à l'écran de votre ordinateur.

Une fois que la mise à jour est complétée, le **ZOMM** devra être mis à zéro et associé avec votre téléphone mobile. Pour appairer votre téléphone, suivez les instructions au début de ce manuel (**cf page 3**).

p.22

Information de sécurité et d'assistance

PRECAUTIONS:

- Conservez le **ZOMM** hors de la portée des enfants et des animaux.
- L'alarme du **ZOMM** est très puissante - prêtez attention aux mises en garde acoustique lors de l'utilisation du **ZOMM**.
- N'utilisez pas le **ZOMM** en conduisant ou en opérant une machine
- N'exposez pas le **ZOMM** à l'humidité, aux liquides, aux moisissures, au feu, aux flammes ou à des températures extrêmes.
 - Des utilisations inappropriées rendront la garantie nulle et pourraient provoquer des blessures ou la mort ainsi que détériorer le **ZOMM** et les autres équipements associés.
- Failure to heed all electrical safety precautions can result in serious injury, death from electric shock, or fire, or may result in permanent damage to the **ZOMM** device.
- Le manque d'attention porté aux recommandations de sécurité électrique peuvent entraîner des blessures sérieuses, la mort par choc électrique ou un incendie et des dommages définitifs au **ZOMM**.

This Quick Start Guide is designed to get you started. If you are having trouble, visit **www.zomm.com** to download the full user manual.

Le support pour certaines fonctions dépend de votre téléphones mobiles. Pour plus d'information, et pour une liste de téléphones mobiles compatibles, connectez-vous sur **www.zomm.com/support**.

p.23

Garantie limitée d'un an

ZOMM, LLC. offre la garantie limitée suivante pour sa lanière sans-fil **ZOMM™**. **ZOMM's** warranty obligations are limited to the specific terms set forth below: Les obligations de **ZOMM** liées à la garantie sont limitées aux indications suivantes:

Français

Garantie limitée d'un an: ZOMM garantie à l'acheteur client final (vous) que la lanière sans fil **ZOMM** est sans défaut matériel ou d'assemblage pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat (période de garantie), sous réserve des exclusions, indiquées à **www.zomm.com/warranty**.

SAUF POUR LA GARANTIE LIMITEE INDIQUEE: **ZOMM** A INDIQUE SUR WWW.ZOMM.COM/GARANTIE QUE VOUS PRENEZ POSSESSION DU PRODUIT ET DE CES ACCESSOIRES EN L'ETAT TEL QUEL. **ZOMM** NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU PROVISION CONCERNANT LE PRODUIT ET REFUSE EXPRESSEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE ET CONDITION, EXPRIMEE OU IMPLICITE, STATUTAIRES OU AUTRE, OU DE TOUTE AUTRE NATURE, INCLUANT MAIS NON LIMITEE A TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT TOUTES GARANTIES IMPLICITES QUANT A LA VALEUR OU A L'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER.

Si **ZOMM** ne peut pas légalement nier ou exclure les garanties implicites liées à la loi en vigueur alors la durée maximale de ces garanties implicites expire à l'expiration de la période de garantie

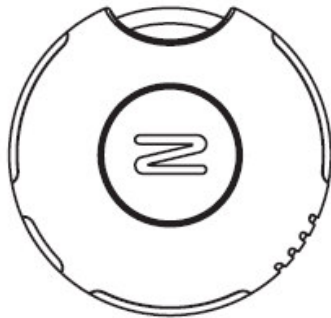


Conformément à la directive européenne 2002/96/EU, les règles suivantes doivent être appliquées :

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être déposés dans les ordures ménagères. Le consommateur doit remettre les appareils électriques et électroniques usagers dans les points de collecte publics prévus à cet effet ou au revendeur. Les détails sont définies par la législation nationale des pays respectifs. Ce pictogramme présent sur le produit, le manuel d'utilisation ou l'emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En participant au recyclage, à la réutilisation des matériaux ou des appareils usagers, vous contribuez activement à la protection de notre environnement.

p.24

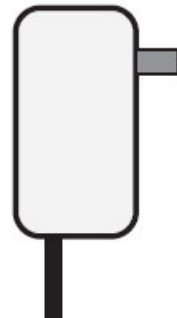
En la caja



Un dispositivo
ZOMM™ con correa
inalámbrica



Un clip de plástico
transparente para
cinturón



Un cargador de
red micro USB

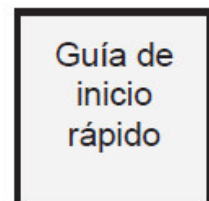
Español



Un cable de
actualización
micro-USB



Un llavero de
acero inoxidable

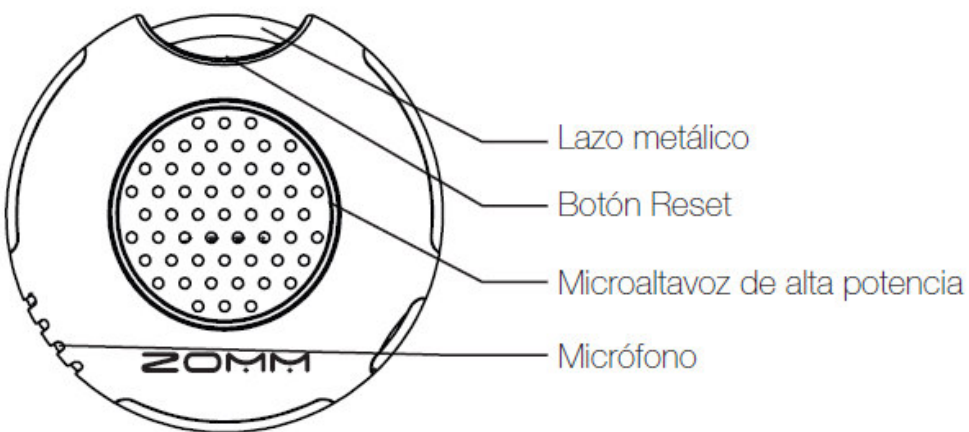
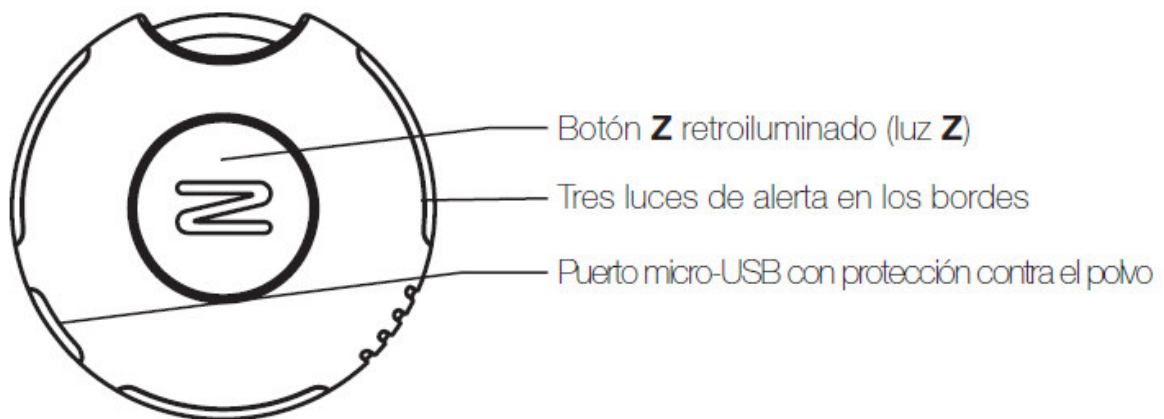


Una guía de
inicio rápido

p.25

Acerca de la correa inalámbrica ZOMM

Español



p.26

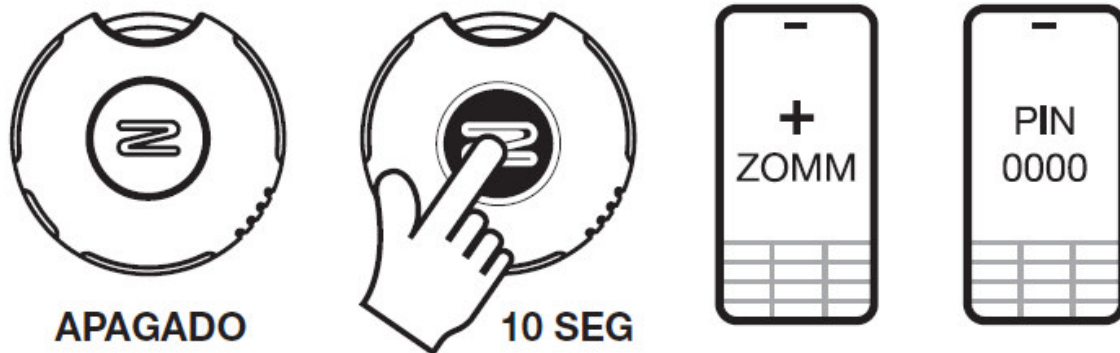
Encendido del ZOMM

Antes de empezar:

1. Cargue completamente el **ZOMM** durante 4 horas
2. Active el **ZOMM** en zomm.com (consultar la página 10)
3. Encienda el teléfono móvil
4. Active el **Bluetooth®** en el teléfono

Emparejamiento con el teléfono móvil:

Compruebe que el **ZOMM** esté apagado (es decir, la luz **Z** esté apagada) y a continuación mantenga pulsado el botón **Z** durante 10 segundos al menos.



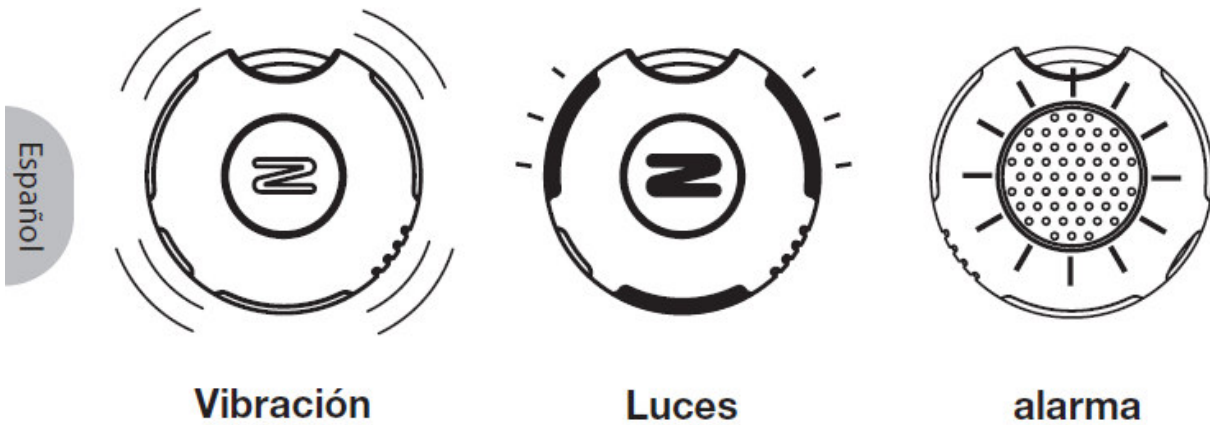
NOTA: Puede que algunos teléfonos no exijan un número **PIN** para emparejar con seguridad. En caso de precisar código PIN, utilice el nº 0000.

El **ZOMM** ya está emparejado y conectado a su teléfono móvil y la luz **Z** parpadeará cada 5 segundos.

p.27

Empleo del ZOMM

Cuando el dispositivo **ZOMM** y su teléfono móvil se encuentren separados a una distancia de aproximadamente 10 metros, el dispositivo **ZOMM** le avisará con tres alarmas diferentes:



Si en un momento determinado se pierde la conexión inalámbrica Bluetooth® con el teléfono, se producirá una progresión de alarma similar. Para cancelar la alarma tan solo es necesario pulsar y soltar el botón **Z**.

* distancia varía basado en el ambiente

p.28

Gestión de llamadas

Al recibir una llamada entrante, pulse el botón **Z**:

- **Pulse una** vez para aceptar la llamada
- **Pulse dos** veces para cancelar la llamada



Cuando se utiliza como manos libres, pulse el botón **Z**:

- **Pulse una** vez para transferir la llamada a su teléfono móvil
- **Pulse dos** veces para terminar la llamada

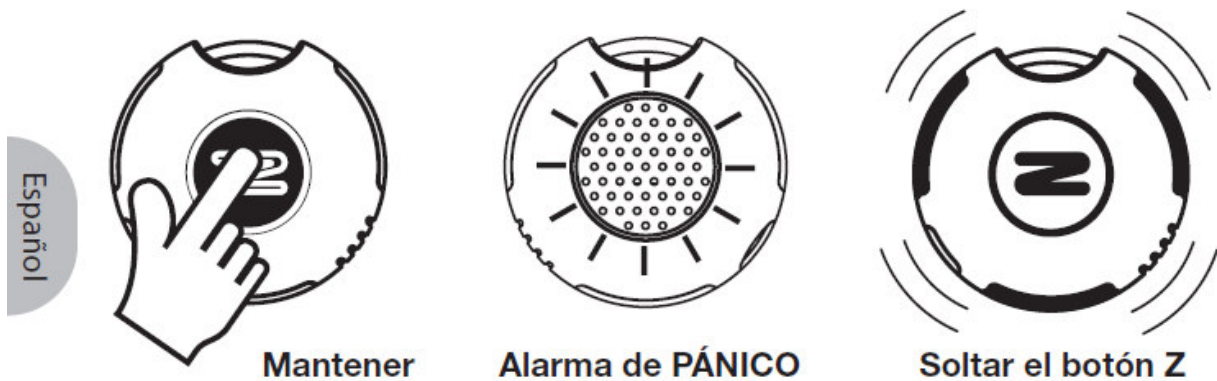


Uso como alarma de PÁNICO

Activación de la alarma de PÁNICO:

1. Mantenga pulsado el botón **Z** hasta que suene la alarma
2. Suelte inmediatamente el botón **Z**

La alarma continuará sonando hasta que se cancele.



Cancelación de la alarma de PÁNICO:

1. Pulse y suelte rápidamente el botón **Z**

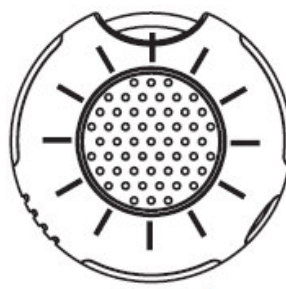
AVISO: LA ALARMA DE PÁNICO PUEDE PROVOCAR PÉRDIDA AUDITIVA TRANSITORIA O PERMANENTE SI SE COLOCA CERCA DEL OÍDO. ¡UTILÍCELA SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA REAL!

Llamada de emergencia

1. Mantenga pulsado el botón **Z** hasta que suene la alarma de PÁNICO
2. Continúe pulsando el botón **Z** hasta que la alarma de PÁNICO deje de sonar



Mantener



Alarma de PÁNICO



Llamada de emergencia

Español

3. Suelte el botón **Z** cuando la alarma de PÁNICO se pare
4. **ZOMM** llamará a los servicios de emergencia locales y reproducirá un mensaje de emergencia pregrabado alertando a los servicios de emergencia para que envíen asistencia a la ubicación del teléfono móvil si usted no puede hablar.
5. El **ZOMM** actuará como manos libres una vez que finalice el mensaje grabado.
6. Puede activar y desactivar el altavoz **ZOMM** pulsando el botón **Z**
7. Fin de la llamada del teléfono móvil (NO del **ZOMM**)

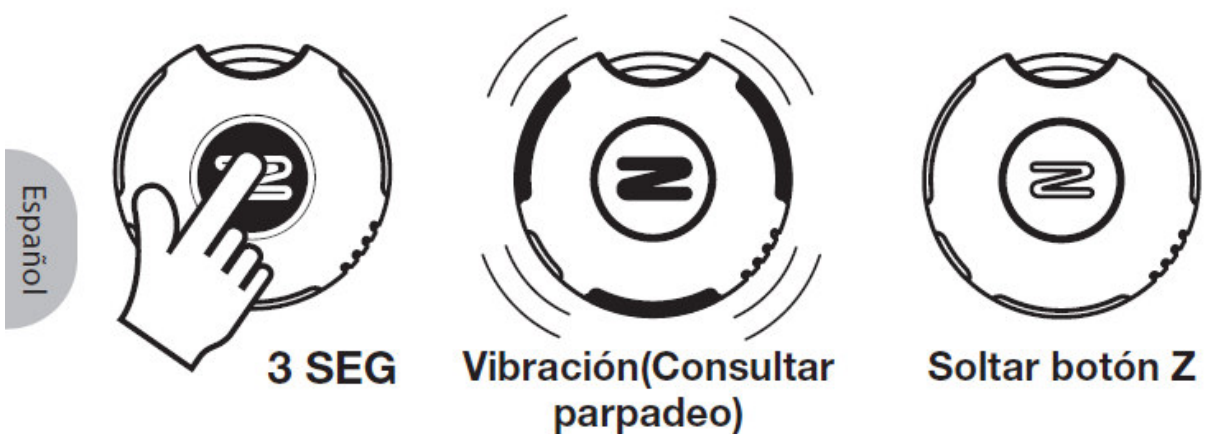
AVISO: ¡UTILICE SOLAMENTE ESTA FUNCIÓN EN CASO DE UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA REAL!

p.31

Apagado del ZOMM

Para apagar el ZOMM:

1. Mantenga pulsado el botón **Z** hasta que vibre
2. Suelte el botón **Z** inmediatamente
3. La luz **Z** dejará de parpadear



Reestablecimiento (reset) del ZOMM:

Si el **ZOMM** deja repentinamente de funcionar o de responder a las acciones del usuario.

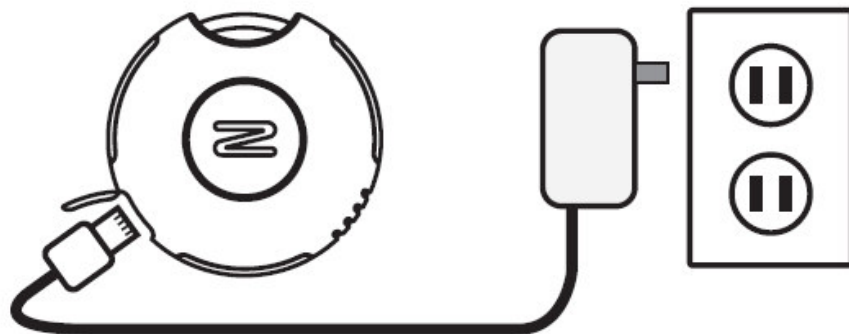
1. Coja un clip.
2. Pulse y suelte el botón RESET
3. Encienda el **ZOMM**
4. El **ZOMM** debería volver a conectarse automáticamente al teléfono



Carga del ZOMM

Para cargar el ZOMM:

1. Retire la protección contra el polvo para dejar al descubierto el puerto micro-USB
2. Cargue el **ZOMM** utilizando el cable de red incluido



Español

Durante la carga la luz Z se comportará de manera diferente:

Estado de carga	Luz Z
Carga	Parpadeo corto
Cargado	encendido



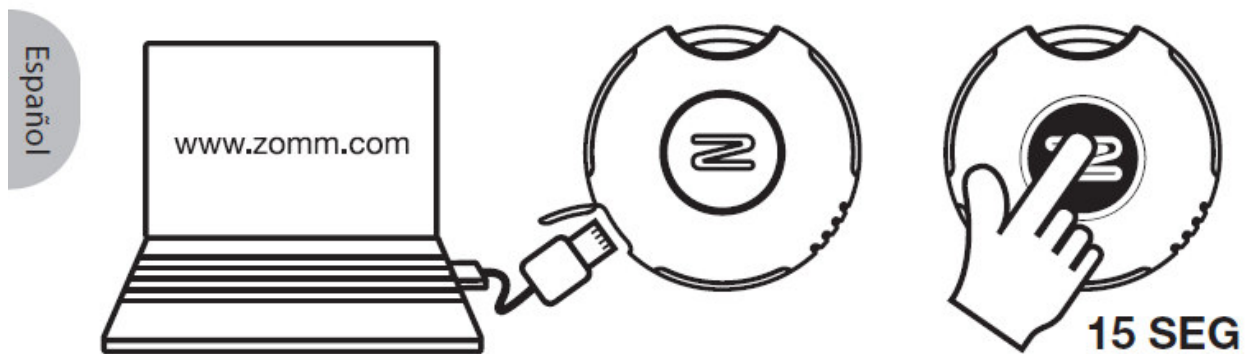
Nota: El comportamiento de la luz **Z** en estado de carga anula a del estado de funcionamiento del **ZOMM**.

Activación/actualización del ZOMM

Después de registrarse en www.zomm.com debe activar el **ZOMM**. También puede descargar actualizaciones, personalizar el **ZOMM** y configurarlo para sus necesidades específicas.

Preparación para activación o actualización:

1. Descargue y ejecute el software de zomm.com



Siga las instrucciones en pantalla en su ordenador.

Una vez que termine el proceso de actualización, será necesario reestablecer el **ZOMM** y volverlo a sincronizar con su teléfono móvil. Para ello siga las instrucciones de sincronización de la parte delantera de esta guía (**consultar la PÁGINA 3**).

Soporte e información de seguridad

- Mantenga el **ZOMM** fuera del alcance de los niños y los animales.
- Las alarmas del **ZOMM** tienen un volumen extremadamente alto. Preste atención a todas las advertencias acústicas cuando accione el dispositivo.
- No utilice el **ZOMM** mientras conduce o maneja maquinaria.
- No exponga el **ZOMM** a líquidos, humedad, fuego, llamas abiertas o temperaturas extremas.
- El cuidado inadecuado del **ZOMM** anula su garantía y puede aumentar el riesgo de producir lesiones graves (incluso la muerte) y dañar el propio dispositivo u otros dispositivos.
- El incumplimiento de las precauciones de seguridad eléctrica puede originar lesiones graves, fallecimiento por electrocución, incendio o daños permanentes en el dispositivo.
- El incumplimiento de las precauciones de seguridad acústica puede originar lesiones graves en el oído o pérdida permanente de audición.

La guía de inicio rápido está diseñada para comenzar a utilizar el dispositivo. Si tiene algún problema puede visitar **www.zomm.com** y descargarse el manual de usuario completo.

El soporte de algunas funciones puede depender del teléfono móvil, compruebe por tanto la compatibilidad del teléfono en www.zomm.com. Para atención adicional, puede ponerse en contacto con nosotros en nuestro número gratuito disponible en **www.zomm.com/support**.

p.35

Garantía limitada de un año

ZOMM, LLC. se hace cargo de la siguiente garantía limitada para su línea inalámbrica **ZOMM™**. Las obligaciones de garantía de **ZOMM** se limitan a los términos específicos establecidos aquí:

Garantía limitada de un año: ZOMM garantiza al comprador original al por menor ("usted") que la línea inalámbrica **ZOMM** se mantendrá libre de defectos de fabricación y materiales durante un (1) año desde la fecha de compra original ("periodo de garantía"), sujeta a exclusiones específicas indicadas en **www.zomm.com/warranty**

Español

A EXCEPCIÓN DE LO CONCERNIENTE A LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA QUE **ZOMM** HA INCLUIDO EN **WWW.ZOMM.COM/WARRANTY**, USTED SE HACE CARGO DEL PRODUCTO Y DE LOS ACCESORIOS "TAL COMO SE SUMINISTRAN". **ZOMM** NO REALIZA NINGUNA OTRA GARANTÍA NI REPRESENTACIÓN REFERENTE AL PRODUCTO Y SE EXIME EXPRESAMENTE DEL RESTO DE GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LEGALES O DE OTRA ÍNDOLE, DE CUALQUIER CLASE O NATURALEZA, INCLUYENDO DE MANERA NO TAXATIVA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA COMO GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y DE ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR.

Si por ley **ZOMM** no puede eximirse o excluir ciertas garantías implícitas según la legislación vigente, la duración máxima de tales garantías implícitas será igual a la del periodo de garantía general.



Nota sobre protección ambiental:

Tras la implementación de la Directiva Europea 2002/96/UE en el sistema legislativo nacional, se aplican las siguientes exigencias:

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al término de su vida útil a los puntos públicos de recogida establecidos para tal fin o al punto de venta. Los detalles sobre esto se definen en la legislación nacional del país correspondiente. Este símbolo sobre el producto, el manual de instrucciones o el paquete indican que un producto está sometido a tales reglas. Al reciclar, reutilizar los materiales y utilizar de cualquier otro modo los dispositivos antiguos está contribuyendo de manera importante a la protección del medio ambiente.

p.36

Other Information

Patents Pending

Trademarks: Bluetooth is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and is used by the manufacturer under license.

FCC/ Industry Canada Notice: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

In compliance with Industry Canada regulations, technical specification have been provided in a declaration of conformity. This does not imply that Industry Canada approved the equipment.

Caution: Changes or modifications to the ZOMM™ device not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate it.

Dispose of batteries according to local regulations. Do not dispose as household waste.

User Manual: The complete user and safety manual is available at: www.zomm.com/usermanual